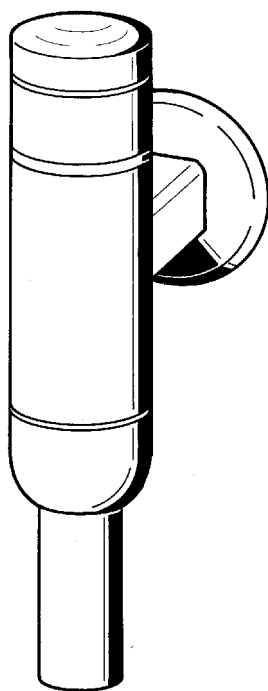


Best.-Nr.: 2000100082
AQRM551

Best.-Nr.: 2000100083
AQRM552

Best.-Nr.: 2000066508
AQRM559



EN	.....	3
	Please refer to the graphics in the German Installation and Operating Instructions.	
FR	.....	8
	Les graphiques sont disponibles dans la notice de montage et de mise en service allemande.	
ES	.....	13
	Por favor, consulte los gráficos en las instrucciones alemanas de montaje y uso.	
IT	.....	18
	Per le grafiche fare riferimento alle Istruzioni per il montaggio e l'uso in tedesco.	
NL	.....	23
	De tekeningen kunt u in de Duitse montage- en bedrijfsinstructies vinden.	

AQRM551 AQUALINE WC flush valve DN 15

AQRM552 AQUALINE WC flush valve DN 20

AQRM559 AQUALINE WC flush valve DN 20,
full metal construction

Please refer to the graphics in the German Installation and Operating Instructions.

Contents

1. Warranty	3
2. Abbreviations and terminology	4
3. Important notes	4
4. Technical specifications	4
5. Scope of delivery	5
6. Dimensions	5
7. Installation example	5
8. Assembly instructions	5
9. Function	5
10. Adjusting the flush volume	5
11. Adjust volumetric flow	5
12. Remove functional part	6
13. Fault correction	6
14. Replacement parts	7

1. Warranty

Liability is accepted according to the general terms of agreement and supply.
Only use original replacement parts!

2. Abbreviations and terminology

TWW	Warm drinking-water
TW	Cold drinking-water
SW	Hook spanner
DN	Nominal diameter in mm
Best.-Nr.	Aquarotter order number
Conversion	1 mm = 0.03937 inches 1 inch = 25.4 mm

All length specifications in the graphics are in mm.

3. Important notes

- Installation, commissioning and maintenance are to be performed only by a qualified technician according to the instructions provided.
- Legal requirements and the technical connection regulations of the local water supply companies must be complied with.
- Before assembling and installing the equipment, flush the supply pipes in accordance with DIN 1988.
- Use suitable cleaning agents that are not harmful to the fittings in a proper manner and rinse with water after use. High-pressure cleaners must not be used for cleaning.
- All rights reserved to make technical alterations.

4. Technical specifications

Nominal diameter:	DN 15 or DN 20
Flow pressure:	1.2 – 4.0 bar
Volumetric flow:	0.7 – 1.0 l/s (DN 15) 1.0 – 1.3 l/s (DN 20)
Flush volume:	6 – 9 l adjustable low flush volume with short activation (< 6 l)
Mark of approval:	DIN-DVGW

5. Scope of delivery

Item	Description
1	WC flush valve
1	Installation and operating instructions

6. Dimensions

7. Installation example

8. Assembly instructions

8.1 Dimensions of feed line:
for DN 15 = DN 20
for DN 20 = DN 25

8.2

8.3

8.4 Inner Ø
20 mm (DN 15)
26 mm (DN 20)

Cut flushing pipe approx. 15 mm below the flusher casing.

8.5 Flushing pipe

9. Function

Water flow stops automatically depending on the flushing volume adjusted (6 - 9 l per activation).

10. Adjusting the flush volume

10.1 Blade width 3 mm

11. Adjust volumetric flow

Blade width 3 mm

12. Remove functional part

12.1 Remove the sealing cap.

12.2 Remove the safety ring.

12.3 Remove the pressure cap and spring.

12.4 Use a socket spanner to unscrew the functional part.

12.5 Reassemble in the reverse order.

13. Fault correction

Fault	Cause	Remedy
Water does not flow at all	– Water supply interrupted	⇒ Restore
	– Flow volume regulator closed	⇒ Open it
	– Functional part faulty	⇒ Replace it
Water flows continuously	– Functional part faulty	⇒ Replace it
	– Volume flow rate controller is closed	⇒ Open it
Water flow too weak	– Flow volume regulator not fully opened	⇒ Open it
	– Supply pressure too low	⇒ Check it
	– Volume flow rate controller not fully opened	⇒ Adjust it
	– Flush volume adjustment incorrect	⇒ Adjust it
Water flow too large	– Flush volume adjustment incorrect	⇒ Adjust it
	– Volume flow rate controller not fully opened	⇒ Close it

If you are unable to correct a fault or if the fault is not described in the fault correction section, please inform the AQUA service department.

14. Replacement parts

Designation	Order No.
1 Pressure cap	
AQRM551	2000105561
AQRM552	2000104866
AQRM559	2000105097
1a Sealing cap with O-ring	
AQRM551	2000104841
AQRM552	2000104802
AQRM559	2000104928
2 Functional part	
DN 15	2000104394
DN 20	2000104374
3 Screw connections	
AQRM551	2000105564
AQRM552	2000104930
AQRM559	2000105565
4 Rosette	
DN 15	2000106020
DN 20	2000110347
Replacement parts set for DN 15 consisting of:	
Rubber parts	
Spring	
Safety ring	2000105617
Replacement parts set for DN 20 consisting of:	
Rubber parts	
Spring	
Safety ring	2000105618

- AQRM551 robinet de chasse d'eau AQUALINE DN 15
- AQRM552 robinet de chasse d'eau AQUALINE DN 20
- AQRM559 robinet de chasse d'eau AQUALINE DN 20,
modèle tout métal

Les graphiques sont disponibles dans la notice de montage et de mise en service allemande.

Table des matières

1. Garantie	8
2. Abréviations et unités	9
3. Remarques importantes	9
4. Données techniques	9
5. Volume de livraison	10
6. Dimensions	10
7. Exemple d'installation	10
8. Montage	10
9. Fonctionnement	10
10. Réglage de la quantité d'eau	10
11. Réglage du débit volumique	10
12. Démontage de l'élément fonctionnel	11
13. Elimination des pannes	11
14. Pièces de rechange	12

1. Garantie

La responsabilité est conforme à celle décrite dans les conditions générales et de livraison.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine AQUA !

2. Abréviations et unités

TWW	Eau potable chaude
TW	Eau potable
SW	Ouverture de clé
DN	Diamètre nominal en mm
Best.-Nr.	N° de commande Aquarotter
Conversion	1 mm = 0,03937 pouce 1 pouce = 25,4 mm

Les longueurs sont toujours indiquées en mm dans les graphiques.

3. Remarques importantes

- Le montage, la mise en service et la maintenance doivent être uniquement effectués par un spécialiste, conformément aux instructions de ce manuel.
- Respecter les prescriptions en vigueur de même que les conditions techniques de raccordement définies par l'entreprise locale d'alimentation en eau.
- Avant le montage, les conduites doivent être rincées, conformément à la norme DIN 1988.
- Utiliser des produits de nettoyage non corrosifs pour la robinetterie et conformément à leur usage ; rincer ensuite la robinetterie à l'eau pour éliminer toute trace de produit. Ne pas utiliser d'appareils de nettoyage à haute pression pour effectuer le nettoyage.
- Sous réserve de modifications.

4. Données techniques

Largeur nominale :	DN 15 ou DN 20
Pression dynamique :	1,2 – 4,0 bar
Débit volumétrique :	0,7 – 1,0 l/s (DN 15) 1,0 – 1,3 l/s (DN 20)
Quantité d'eau :	6 – 9 l réglable moindre quantité d'eau lors d'un bref actionnement (< 6 l)
Marque d'homologation :	DIN-DVGW

5. Volume de livraison

Pos.	Désignation
1	Robinet de chasse d'eau
1	Notice de montage et de mise en service

6. Dimensions

7. Exemple d'installation

8. Montage

8.1 Dimensions de la conduite d'amenée :
pour DN 15 = DN 20
pour DN 20 = DN 25

8.2

8.3

8.4 Ø int.
20 mm (DN 15)
26 mm (DN 20)

Couper le tube de rinçage env. 15 mm sous le boîtier de la chasse d'eau.

8.5 Tube de rinçage.

9. Fonctionnement

L'écoulement d'eau s'arrête automatiquement, en fonction de la quantité d'eau réglée (6 – 9 l par actionnement).

10. Réglage de la quantité d'eau

10.1 Largeur de lame 3 mm.

11. Réglage du débit volumique

11.1 Largeur de lame 3 mm.

12. Démontage de l'élément fonctionnel

12.1 Retirer le capuchon.

12.2 Dévisser le circlip.

12.3 Retirer le capuchon à pression et le ressort.

12.4 Dévisser l'élément fonctionnel à l'aide d'une clé mâle hexagonale.

12.5 Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

13. Elimination des pannes

Panne	Cause	Remède
L'eau ne s'écoule pas	– Alimentation en eau interrompue	⇒ Rétablir
	– Régulation du débit d'eau fermée	⇒ Ouvrir
	– Élément fonctionnel défectueux	⇒ Remplacer
L'eau s'écoule en permanence	– Élément fonctionnel défectueux	⇒ Remplacer
	– Régulation du débit volumique fermée	⇒ Ouvrir
Volume d'eau trop faible	– Régulation du débit d'eau pas complètement ouverte	⇒ Ouvrir
	– Pression d'alimentation trop faible	⇒ Contrôler
	– Régulation du débit volumique pas complètement ouverte	⇒ Procéder au réglage
	– Réglage de la quantité d'eau de rinçage incorrect	⇒ Procéder au réglage
Volume d'eau trop important	– Réglage de la quantité d'eau de rinçage incorrect	⇒ Procéder au réglage
	– Régulation du débit volumique complètement ouverte	⇒ Fermer

Si la panne persiste ou si la panne en présence n'est pas mentionnée dans le tableau des pannes, contacter le service clientèle !

14. Pièces de rechange

Désignation	N° de comm.
1 Capuchon à pression	
AQRM551	2000105561
AQRM552	2000104866
AQRM559	2000105097
1a Capuchon avec joint torique	
AQRM551	2000104841
AQRM552	2000104802
AQRM559	2000104928
2 Élément fonctionnel	
DN 15	2000104394
DN 20	2000104374
3 Vissage	
AQRM551	2000105564
AQRM552	2000104930
AQRM559	2000105565
4 Rosace	
DN 15	2000106020
DN 20	2000110347
Jeu de pièces de rechange pour DN 15 composé des éléments suivants :	
Éléments en caoutchouc	
Ressorts de pression	
Circlips	2000105617
Jeu de pièces de rechange pour DN 20 composé des éléments suivants :	
Éléments en caoutchouc	
Ressorts de pression	
Circlip	2000105618

AQRM551 AQUALINE Descarga a presión para WC DN 15

AQRM552 AQUALINE Descarga a presión para WC DN 20

AQRM559 AQUALINE Descarga a presión para WC DN 20,
modelo completo de metal

Por favor, consulte los gráficos en las instrucciones alemanas de montaje y servicio.

Índice

1. Garantía	13
2. Abreviaturas y unidades	14
3. Advertencias importantes	14
4. Especificaciones técnicas	14
5. Volumen de suministro	15
6. Medidas	15
7. Ejemplo de instalación	15
8. Montaje	15
9. Función	15
10. Ajustar la cantidad de agua para el enjuague	15
11. Ajustar el flujo volumétrico	15
12. Desmontar el elemento funcional	16
13. Reparación de averías	16
14. Piezas de repuesto	17

1. Garantía

Se asume la responsabilidad según las condiciones generales de venta y suministro.

¡Utilice únicamente piezas de recambio originales!

2. Abreviaturas y unidades

TWW	Agua potable caliente
TW	Agua potable
SW	Entrecaras
DN	Diámetro nominal en mm.
Best.-Nr.	Número de pedido Aquarotter
Conversión	1 mm. = 0,03937 pulgadas 1 Pulgada = 25,4 mm.

En los gráficos se especifican todas las longitudes en mm.

3. Advertencias importantes

- El montaje, la puesta en servicio y el mantenimiento sólo pueden ser realizados por un especialista siguiendo las presentes instrucciones.
- Se han de respetar las normativas legales y las condiciones técnicas de conexión de las empresas locales abastecedoras de agua y de energía.
- Antes del montaje, los conductores deben enjuagarse en virtud de DIN 1988.
- Los productos de limpieza apropiados y que no dañen la grifería, deben utilizarse correctamente y tienen que aclararse con agua tras su utilización. Para la limpieza no se deben emplear limpiadores de alta presión.
- Queda reservado el derecho de modificaciones técnicas.

4. Especificaciones técnicas

Diámetro nominal:	DN 15 o bien DN 20
Presión de corriente:	1,2 – 4,0 bar
Flujo volumétrico:	0,7 – 1,0 l/s (DN 15) 1,0 – 1,3 l/s (DN 20)
Cantidad de agua:	6 – 9 l ajustable En caso de accionamiento breve, poca cantidad de agua de enjuague (< 6 l.) l
Certificado de comprobación:	DIN-DVGW [Asociación Alemana de Expertos en Agua y Gas]

5. Volumen de suministro

Pos.	Denominación
1	Descarga a presión para WC
1	Instrucciones de montaje y servicio

6. Medidas

7. Ejemplo de instalación

8. Montaje

8.1 Dimensiones de la tubería de alimentación:
para DN 15 = DN 20
para DN 20 = DN 25

8.2

8.3

8.4 Interior Ø
20 mm. (DN 15)
26 mm. (DN 20)

Corte la tubería de enjuague aproximadamente 15 mm. por debajo de la carcasa de descarga.

8.5 Tubería de enjuague

9. Función

El flujo de agua se para automáticamente según la cantidad de descarga ajustada (6 – 9 l. por accionamiento)

10. Ajustar la cantidad de agua para el enjuague

10.1 Ancho de cuchilla 3 mm.

11. Ajustar el flujo volumétrico

Ancho de cuchilla 3 mm.

12. Desmontar el elemento funcional

12.1 Retire la tapa de cierre.

12.2 Soltar el anillo de seguridad.

12.3 Retirar la tapa de presión y el muelle.

12.4 Desatornille el elemento funcional con una llave de cabeza hueca hexagonal.

12.5 El ensamblaje se realiza siguiendo el orden inverso.

13. Reparación de averías

Avería	Causa	Reparación
El agua no fluye	– Interrupción de la alimentación de agua	⇒ Reestablecer
	– Regulador de cantidad de agua cerrado	⇒ Abrir
	– Elemento funcional defectuoso	⇒ Reemplazar
El agua fluye continuamente	– Elemento funcional defectuoso	⇒ Reemplazar
	– Regulador de flujo volumétrico cerrado	⇒ Abrir
Demasiada poca agua	– Dispositivo de regulación de la cantidad de agua no está abierto del todo	⇒ Abrir
	– Presión de alimentación demasiado débil	⇒ Comprobar
	– Dispositivo de regulación del flujo volumétrico no está abierto del todo	⇒ Ajustar
	– Ajuste de la cantidad de agua de enjuague erróneo	⇒ Ajustar
Demasiada cantidad de agua	– Ajuste de la cantidad de agua de enjuague erróneo	⇒ Ajustar
	– Regulación de flujo volumétrico totalmente abierto	⇒ Cerrar

¡Si un fallo no puede solucionarse o no está descrito en la reparación de averías, avise a nuestro servicio técnico!

14. Piezas de repuesto

Designación	Nº de pedido
1 Tapa de presión	
AQRM551	2000105561
AQRM552	2000104866
AQRM559	2000105097
1a Tapa de cierre con junta tórica	
AQRM551	2000104841
AQRM552	2000104802
AQRM559	2000104928
2 Elemento funcional	
DN 15	2000104394
DN 20	2000104374
3 Atornilladura	
AQRM551	2000105564
AQRM552	2000104930
AQRM559	2000105565
4 Roseta	
DN 15	2000106020
DN 20	2000110347
Set de recambio para DN 15, compuesto por:	
Piezas de goma	
Muelle de compresión	
Anillo de seguridad	2000105617
Set de recambio para DN 20, compuesto por:	
Piezas de goma	
Muelle de compresión	
Anillo de seguridad	2000105618

AQRM551 AQUALINE – Pulsante di cacciata per water DN 15

AQRM552 AQUALINE – Pulsante di cacciata per water DN 20

AQRM559 AQUALINE – Pulsante di cacciata per water DN 20,
modello interamente metallico

Per le grafiche fare riferimento alle istruzioni per il montaggio e l'uso in tedesco.

Sommario

1. Garanzia	18
2. Abbreviazioni e unità	19
3. Avvertenze importanti	19
4. Specifiche tecniche	19
5. Stato di fornitura	20
6. Dimensioni	20
7. Esempio di installazione	20
8. Montaggio	20
9. Funzionamento	20
10. Impostazione della quantità d'acqua di risciacquo	20
11. Regolazione della portata in volume	20
12. Smontaggio dell'elemento funzionale	20
13. Eliminazione dei guasti	21
14. Pezzi di ricambio	22

1. Garanzia

La garanzia viene accordata conformemente alle nostre condizioni generali di vendita e consegna.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali!

2. Abbreviazioni e unità

TWW	Acqua calda sanitaria
TW	Acqua sanitaria
SW	Apertura chiave/misura
DN	Diametro nominale in mm
Best.-Nr.	Numero d'ordine Aquarotter
Fattore di conversione	1 mm = 0,03937 pollici 1 pollice = 25,4 mm

Tutte le quote nelle grafiche sono espresse in millimetri.

3. Avvertenze importanti

- Montaggio, messa in esercizio e manutenzione solo da parte di un tecnico specializzato nel rispetto delle presenti istruzioni.
- Rispettare le prescrizioni di legge e le condizioni tecniche di allacciamento delle società locali di approvvigionamento idrico.
- Prima dell'esecuzione del montaggio è necessario spurgare le condutture d'acqua conformemente alla norma DIN 1988.
- Utilizzare detergenti appropriati, che non corrodono la rubinetteria, e risciacquare con acqua dopo l'uso. Non utilizzare pulitori ad alta pressione per la pulizia delle apparecchiature.
- Sotto riserva di modifiche tecniche.

4. Specifiche tecniche

Diametro nominale:	AQUALINE – Pulsante di cacciata per urinali DN15
Pressione idraulica:	1,2 – 4,0 bar
Portata in volume:	0,7 – 1,0 l/s 1,0 – 1,3 l/s
Quantità d'acqua di risciacquo:	impostabile da 6 a 9 l/s Poca acqua di risciacquo quando si aziona brevemente il pulsante.
Marchio di controllo:	DIN-DVGW (associazione tedesca tecnico-scientifica del gas e dell'acqua)

5. Stato di fornitura

Pos.	Denominazione
1	Pulsante di cacciata per water
1	Istruzioni per il montaggio e l'uso

6. Dimensioni

7. Esempio di installazione

8. Montaggio

8.1 Dimensione del tubo di alimentazione:
per DN 15 = DN 20
per DN 20 = DN 25

8.2

8.3

8.4 Diametro interno
20 mm (DN 15)
26 mm (DN 20)

Tagliare il tubo di cacciata circa 35 15 mm sotto l'involucro dello sciacquone.

8.5 Tubo di cacciata

9. Funzionamento

L'erogazione d'acqua si arresta automaticamente in funzione della quantità d'acqua di risciacquo impostata (6 – 9 l per azionamento).

10. Impostazione della quantità d'acqua di risciacquo

10.1 Larghezza della lama 3 mm

10.2

11. Regolazione della portata in volume

Larghezza della lama 3 mm

12. Smontaggio dell'elemento funzionale

12.1 Rimuovere il cappuccio.

12.2 Allentare l'anello di fermo.

12.3 Rimuovere il pulsante e la molla.

12.4 Svitare completamente l'elemento funzionale con l'ausilio di una chiave a tubo per viti a testa esagonale.

12.5 Per il montaggio eseguire la sequenza inversa.

13. Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
L'acqua non scorre	<ul style="list-style-type: none">– L'alimentazione dell'acqua è interrotta– Regolazione della portata d'acqua chiusa– Elemento funzionale guasto	<ul style="list-style-type: none">⇒ Ripristinare⇒ Aprire⇒ Sostituire
L'acqua scorre permanentemente	<ul style="list-style-type: none">– Elemento funzionale guasto– Regolazione della portata in volume chiusa	<ul style="list-style-type: none">⇒ Sostituire⇒ Aprire
Portata d'acqua troppo piccola	<ul style="list-style-type: none">– La regolazione della portata d'acqua non è completamente aperta– Pressione di alimentazione troppo bassa– La regolazione della portata in volume non è completamente aperta– Impostazione errata della quantità d'acqua di risciacquo	<ul style="list-style-type: none">⇒ Aprire⇒ Controllare⇒ Impostare correttamente⇒ Impostare correttamente
Portata d'acqua troppo grande	<ul style="list-style-type: none">– Impostazione errata della quantità d'acqua di risciacquo– La regolazione della portata in volume è completamente aperta	<ul style="list-style-type: none">⇒ Impostare correttamente⇒ Chiudere

Se non è possibile eliminare un guasto oppure se un'anomalia non è riportata in questo elenco, contattare il nostro servizio assistenza!

14. Pezzi di ricambio

Denominazione	N.d'ordine
1 Pulsante	
AQRM551	2000105561
AQRM552	2000104866
AQRM559	2000105097
1a Cappuccio con guarnizione OR	
AQRM551	2000104841
AQRM552	2000104802
AQRM559	2000104928
2 Elemento funzionale	
DN 15	2000104394
DN 20	2000104374
3 Raccordo a vite	
AQRM551	2000105564
AQRM552	2000104930
AQRM559	2000105565
4 Rosetta	
DN 15	2000106020
DN 20	2000110347
Kit di ricambi per DN 15 comprensivo di:	
Elementi di gomma	
Molla di compressione	
Anello di fermo	2000105617
Kit di ricambi per DN 20 comprensivo di:	
Elementi di gomma	
Molla di compressione	
Anello di fermo	2000105618

AQRM551	AQUALINE WC-drukspoeler DN 15
AQRM552	AQUALINE WC-drukspoeler DN 20
AQRM559	AQUALINE WC-drukspoeler DN 20, uitvoering geheel metaal

De tekeningen kunt u in de Duitse montage- en bedrijfsinstructies vinden.

Inhoudsopgave

1. Garantie	23
2. Afkortingen en eenheden	24
3. Belangrijke aanwijzingen	24
4. Technische gegevens	24
5. Omvang van de levering	25
6. Afmetingen	25
7. Installatievoorbeeld	25
8. Montage	25
9. Werking	25
10. Spoelhoeveelheid instellen	25
11. Volumestroom instellen	25
12. Functie-element demonteren	26
13. Verhelpen van storingen	26
14. Reserveonderdelen	27

1. Garantie

Met betrekking tot aansprakelijkheid gelden de algemene lever- en handelsvoorwaarden.

Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken!

2. Afkortingen en eenheden

TWW	Drinkwater warm
TW	Drinkwater
SW	Sleutelwijdte
DN	Diameter nominaal in mm
Best.-Nr.	Aquarotter-bestelnummer
Omrekening	1 mm = 0,03937 inch 1 inch = 25,4 mm

Alle lengtegegevens in tekeningen zijn in mm aangegeven.

3. Belangrijke aanwijzingen

- Montage, inbedrijfstelling en onderhoud alleen door een vakman uit te voeren volgens onderhavige instructie.
- De wettelijke voorschriften alsook de technische voorwaarden voor aansluiting van de plaatselijke watervoorzieningsmaatschappijen dienen te worden opgevolgd.
- Voor de montage dienen de leidingen conform DIN 1988 te worden gespoeld.
- Er dienen reinigingsmiddelen te worden gebruikt die geschikt zijn voor de armatuur en deze niet aantasten. Na gebruik volledig met water afspoelen. Er mogen geen hogedrukreinigers voor de reiniging worden gebruikt.
- Wijzigingen zijn voorbehouden.

4. Technische gegevens

Nominale breedte:	DN 15 resp. DN 20
Dynamische druk:	1,2 – 4,0 bar
Volumestroom:	0,7 – 1,0 l/s (DN 15) 1,0 – 1,3 l/s (DN 20)
Spoelhoeveelheid:	6 – 9 l instelbaar bij kort indrukken kleinere spoelhoeveelheid (< 6 l)
Keurmerk:	DIN-DVGW

5. Omvang van de levering

Pos.	Omschrijving
1	WC-drukspoeler
1	Montage- en bedrijfsinstructies

6. Afmetingen

7. Installatievoorbeeld

8. Montage

8.1 Maten van de toevoerleiding:
voor DN 15 = DN 20
voor DN 20 = DN 25

8.2

8.3

8.4 Binnen-Ø
20 mm (DN 15)
26 mm (DN 20)

Valpijp ca. 15 mm onder de behuizing van de spoeler afsnijden.

8.5 Valpijp

9. Werking

De waterstroom stopt automatisch afhankelijk van de ingestelde spoelhoeveelheid (6 – 9 l per activering).

10. Spoelhoeveelheid instellen

10.1 Klingbreedte 3 mm

11. Volumestroom instellen

Klingbreedte 3 mm

12. Functie-element demonteren

12.1 De afsluitkap verwijderen.

12.2 De borgring losdraaien.

12.3 De drukkap en de veer verwijderen.

12.4 Het functie-element met een zeskant-steeksleutel eruit schroeven.

12.5 De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

13. Verhelpen van storingen

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Water stroomt niet	– Watertoevoer onderbroken	⇒ Weer tot stand brengen
	– Waterhoeveelheidregulering gesloten	⇒ Openen
	– Functie-element defect	⇒ Vervangen
Water stroomt permanent	– Functie-element defect	⇒ Vervangen
	– Volumestroomregulering gesloten	⇒ Openen
Hoeveelheid water te klein	– Waterhoeveelheidregulering niet volledig geopend	⇒ Openen
	– Voedingsdruk te zwak	⇒ Controleren
	– Volumestroomregulering niet volledig geopend	⇒ Instellen
	– Instelling spoelhoeveelheid onjuist	⇒ Instellen
Hoeveelheid water te groot	– Instelling spoelhoeveelheid onjuist	⇒ Instellen
	– Volumestroomregulering volledig geopend	⇒ Sluiten

Als een storing niet kan worden verholpen of in de storingentabel niet is genoemd, neem dan contact op met onze klantenservice!

14. Reserveonderdelen

Omschrijving	Bestelnr.
1 Drukkap	
AQRM551	2000105561
AQRM552	2000104866
AQRM559	2000105097
1a Afsluitkap met O-ring	
AQRM551	2000104841
AQRM552	2000104802
AQRM559	2000104928
2 Functie-element	
DN 15	2000104394
DN 20	2000104374
3 Schroefverbinding	
AQRM551	2000105564
AQRM552	2000104930
AQRM559	2000105565
4 Rozet	
DN 15	2000106020
DN 20	2000110347
Set reserveonderdelen voor DN 15 bestaande uit:	
Rubberelementen	
Drukveer	
Borgring	2000105617
Set reserveonderdelen voor DN 20 bestaande uit:	
Rubberelementen	
Drukveer	
Borgring	2000105618

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone +31 (0) 492 728 224

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

France

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

